



Distr.  
GENERAL

A/50/585  
30 November 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

Пятидесятая сессия  
Пункт 65 повестки дня

## ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ

### Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Раджаб СУКЕЙРИ (Иордания)

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний", был включен в предварительную повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 49/70 Ассамблеи от 15 декабря 1994 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 12 октября 1995 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 57-78, 80 и 81. Прения по этим пунктам состоялись на 3-11-м заседаниях 16-20, 25 и 26 октября 1995 года (см. A/C.1/50/PV.3-11). Систематизированное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом было проведено в период с 30 октября по 3 ноября. Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 13-17-м заседаниях в период с 6 по 9 ноября (см. A/C.1/50/PV.13-17). Решения по этим проектам резолюций были приняты на 18-29-м заседаниях 10, 13-17, 20 и 21 ноября (см. A/C.1/50/PV.18-29).
4. В связи с рассмотрением пункта 65 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 14 июня 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/224);

b) письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 16 июня 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/225);

c) письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций от 19 июня 1995 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительные документы Совещания семи крупнейших промышленно развитых стран на высшем уровне, проходившего с 15 по 17 июня 1995 года в Галифаксе, Канада (A/50/254-S/1995/501);

d) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Филиппин при Организации Объединенных Наций от 7 июля 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/273);

e) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 26 июля 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/317-S/1995/627);

f) письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 16 августа 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/357-S/1995/709);

g) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Австралии при Организации Объединенных Наций от 21 августа 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/362);

h) письмо Постоянного представителя Монголии при Организации Объединенных Наций от 25 августа 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/392);

i) письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительную декларацию участников девятой встречи глав государств и правительств стран - членов Группы Рио, состоявшейся в Кито 4 и 5 сентября 1995 года (A/50/425-S/1995/787);

j) письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 1 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/430);

k) письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/431);

l) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Малайзии при Организации Объединенных Наций от 12 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/445);

m) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 18 сентября 1995 года на имя Генерального секретаря, препровождающее коммюнике двадцать шестой сессии Южнотихоокеанского форума, состоявшейся в Маданге, Папуа-Новая Гвинея, 13-15 сентября 1995 года (A/50/475).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ (A/C.1/50/L.8 и Rev.1) 1/

5. На 16-м заседании 8 ноября 1995 года представитель Мексики от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Боливии, Бразилии, Брунея-Даруссалама, Венгрии, Венесуэлы, Вьетнама, Гаити, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Гондураса, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кении, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Малайзии, Маршалловых Островов, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Монако, Монголии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Самоа, Сингапура, Словакии, Таиланда, Турции, Фиджи, Финляндии, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Южной Африки и Японии представил проект резолюции под названием "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний" (A/C.1/50/L.8), к числу авторов которого впоследствии присоединились также Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Гамбия, Греция, Дания, Кабо-Верде, Казахстан, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мьянма, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Филиппины, Франция, Чешская Республика, Эстония и Эфиопия.

6. 15 ноября те же авторы, к числу которых присоединились также Бенин, Габон, Иран (Исламская Республика), Лихтенштейн, Мальта и Соломоновы Острова, представили пересмотренный проект резолюции (A/C.1/50/L.8/Rev.1), который содержал следующее изменение: пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"4. призывает далее Конференцию по разоружению воссоздать Специальный комитет в начале ее сессии 1996 года и возобновить его мандат в целях выработки окончательного текста договора не позднее 30 июня",

был изменен и дан в следующей редакции:

"4. призывает далее Конференцию по разоружению воссоздать Специальный комитет в начале ее сессии 1996 года и возобновить его мандат в целях выработки окончательного текста договора в возможно более короткие сроки в 1996 году".

7. На своем 25-м заседании 17 ноября Комитет принял пункт 2 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/50/L.8/Rev.1 путем заносимого в отчет о заседании голосования 161 голосом при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия,

---

1/ Впоследствии делегации Боливии и Гвинеи вышли из группы авторов проекта резолюции A/C.1/50/L.8/Rev.1.

Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали  
против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Китай.

8. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.1/50/L.8/Rev.1 в целом (см. пункт 9).

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

9. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/70 от 16 декабря 1993 года и 49/70 от 15 декабря 1994 года, в которых все международное сообщество поддержало многосторонние переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

подтверждая, что всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний является одной из наиболее приоритетных целей международного сообщества в области разоружения и нераспространения,

будучи убеждена в том, что наиболее эффективным способом достижения прекращения ядерных испытаний является заключение универсального и поддающегося международному и эффективному контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, к которому присоединятся все государства и который будет способствовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения и, следовательно, упрочению международного мира и безопасности,

отмечая выраженное участниками Договора 1963 года о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 2/ стремление достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия, которое подтверждается в преамбуле Договора 1968 года о нераспространении ядерного оружия 3/,

приветствуя проводимую в Специальном комитете по запрещению ядерных испытаний Конференции по разоружению дальнейшую работу над переходным текстом, нашедшую отражение в докладе Конференции и дополнении к нему 4/, и решение Конференции продолжить свою работу на межсессионных совещаниях,

1. приветствует продолжающиеся усилия, прилагаемые на многосторонних переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в рамках Специального комитета по запрещению ядерных испытаний Конференции по разоружению, значительный вклад государств, участвующих в этих переговорах, в разработку переходящего текста и прогресс в ключевых областях;

2. призывает все государства, участвующие в работе Конференции по разоружению, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, заключить, рассматривая это как одну из самых приоритетных задач, универсальный и поддающийся многостороннему и эффективному контролю договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, способствующий ядерному разоружению и предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, с тем чтобы сделать возможным его подписание к началу пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. призывает также участников Конференции по разоружению в межсессионный период процесса переговоров продолжить работу на основе переходящего текста, с тем чтобы перейти к завершающему этапу переговоров в начале 1996 года;

4. призывает далее Конференцию по разоружению вновь создать Специальный комитет в начале ее сессии 1996 года и возобновить его мандат в целях выработки окончательного текста договора в кратчайшие возможные сроки в 1996 году;

5. настоятельно призывает все государства поддержать ведущиеся в рамках Конференции по разоружению многосторонние переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и способствовать их скорейшему завершению;

---

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 480. No. 6964.

3/ Ibid., vol. 729, No. 10485.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 27, глава III, раздел A.

6. заявляет о своей готовности возобновить рассмотрение этого пункта, при необходимости, до начала своей пятьдесят первой сессии, с тем чтобы одобрить текст договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

7. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания, необходимых для проведения этих переговоров;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

-----